

**HOOFDSTUK II. — Doelstelling**

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet in de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 2010 inzake anticrisismaatregelen voor de sector van de sociale werkplaatsen, die werd gesloten bij toepassing van titel 2 van de wet houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis van 19 juni 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 25 juni 2009), zoals gewijzigd conform de wet houdende diverse bepalingen van 30 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009).

**HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen**

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2010 en houdt op van kracht te zijn op 30 september 2010.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzegtermijn van drie maanden, gericht bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 september 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

**CHAPITRE II. — Objet**

Art. 2. La présente convention collective de travail prévoit la prolongation de la convention collective de travail du 12 janvier 2010 relative aux mesures anti-crise pour le secteur des ateliers sociaux, conclue en application du titre 2 de la loi portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise du 19 juin 2009 (*Moniteur belge* du 25 juin 2009), modifiée par la loi portant des dispositions diverses du 30 décembre 2009 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2009).

**CHAPITRE III. — Dispositions finales**

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2010. Elle cessera d'être en vigueur le 30 septembre 2010.

Art. 4. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant le respect d'un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 septembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2010 — 3764 [2010/205003]

**30 SEPTEMBER 2010.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juni 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de aanvullende werkloosheidsvergoeding (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juni 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de aanvullende werkloosheidsvergoeding.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2010 — 3764 [2010/205003]

**30 SEPTEMBRE 2010.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1<sup>er</sup> juin 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à l'allocation de chômage complémentaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 1<sup>er</sup> juin 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à l'allocation de chômage complémentaire.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**Bijlage****Paritair Comité voor de binnenscheepvaart****Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juni 2010**

Aanvullende werkloosheidsvergoeding  
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 2010  
onder het nummer 99923/CO/139)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteren.

Art. 2. Indien de arbeidsovereenkomst wordt geschorst bij gebrek aan werk omwille van economische redenen, en of technische stoornis of werkloosheid als gevolg van slecht weer, zal de werkgever die een werkloosheidsregime toepast in zijn onderneming onderstaande aanvullende werkloosheidsvergoeding betalen aan de werknemers die hij heeft werkloos gesteld :

- Schipper : 16 EUR per dag werkloosheid;
- Stuurlieden (met of zonder patent) : 13 EUR per dag werkloosheid;
- Matrozen : 10 EUR per dag werkloosheid.

Gunstigere regelingen en of overeenkomsten gesloten op het niveau van de onderneming blijven onverminderd van toepassing.

Art. 3. Om aanspraak te kunnen maken op de aanvullende werkloosheidsvergoeding bepaald in artikel 2 dient de werknemer gerechtigd te zijn op de werkloosheiduitkering bij toepassing op de wetgeving op de werkloosheidsverzekering.

Art. 4. De aanvullende werkloosheidsvergoeding wordt betaald door de werkgever die de werknemer werkloos stelt om redenen vermeld in artikel 1 en wordt maandelijks betaald bij de uitbetaling van het gewone loon.

Art. 5. De collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 januari 2010 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzeggingstermijn van zes maanden, per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan de ondertekenende partijen.

De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité is toegestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 september 2010.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

**Annexe****Commission paritaire de la batellerie****Convention collective de travail du 1<sup>er</sup> juin 2010**

Allocation de chômage complémentaire  
(Convention enregistrée le 22 juin 2010  
sous le numéro 99923/CO/139)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. Si le contrat de travail est suspendu pour cause de manque de travail suite à des raisons économiques, une défaillance technique ou à du chômage intempéries, l'employeur qui applique un régime de chômage dans son entreprise versera l'allocation de chômage complémentaire ci-dessous aux travailleurs qu'il place en chômage :

- Batelier : 16 EUR par jour de chômage;
- Timoniers (avec ou sans patente) : 13 EUR par jour de chômage;
- Matelots : 10 EUR par jour de chômage.

Les régimes ou conventions plus favorables conclus au niveau de l'entreprise restent pleinement applicables.

Art. 3. Pour bénéficier de l'allocation de chômage complémentaire visée à l'article 2, le travailleur doit avoir droit aux allocations de chômage en application de la législation sur l'assurance chômage.

Art. 4. L'allocation de chômage complémentaire est payée par l'employeur qui place le travailleur en chômage pour des raisons visées à l'article 1<sup>er</sup> et est versée mensuellement lors du paiement du salaire normal.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant respect d'un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires.

Le délai de six mois prend cours à la date à laquelle le courrier recommandé est envoyé au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 septembre 2010.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2010 — 3765

[2010/204997]

30 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 maart 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, tot vaststelling van de bijdrage van de werkgevers aan het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen van handel in brandstoffen" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 februari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2010 — 3765

[2010/204997]

30 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 mars 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, fixant la cotisation des employeurs au "Fonds social pour les entreprises du commerce de combustibles" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles;